

Editorial en français 505
 Editorial deutsch 507

Research · Science
Forschung · Wissenschaft
Recherche · Science

510
**Temporomandibular disorders/
 myoarthropathy of the masticatory system**
 KONSTANTINOS KATSOULIS, RENZO BASSETTI,
 ISABELLE WINDECKER-GÉTAZ, REGINA MERICSKE-
 STERN, JOANNIS KATSOULIS

519
Myoarthropathien des Kausystems
 KONSTANTINOS KATSOULIS, RENZO BASSETTI,
 ISABELLE WINDECKER-GÉTAZ, REGINA MERICSKE-
 STERN, JOANNIS KATSOULIS

Praxis · Fortbildung
Pratique quotidienne ·
formation complémentaire

529
**La rééducation linguale et la stabilité
 occlusale chez le jeune adulte**
 AFAF HOUB-DINE, LOUBNA BAHJE, FATIMA ZAQUI

535
**Zungenrehabilitation («Umerziehung»)
 und okklusale Stabilität beim jungen
 Erwachsenen**
 AFAF HOUB-DINE, LOUBNA BAHJE, FATIMA ZAQUI

**Temporomandibular disorders/
 myoarthropathy of the masticatory system**

510

99,9% of the MAP cases submitted to the insurance agencies were reimbursed. The costs of treatment performed by dentists remain modest. The more time-consuming services, such as providing information, counselling and instructions, are poorly remunerated.



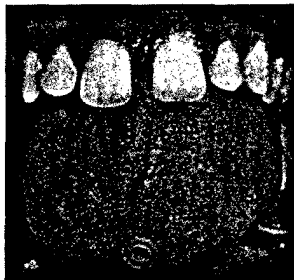
**Myoarthropathien
 des Kausystems**

Zu 99,9% wurden die Fälle von der Krankenkasse übernommen. Die zahnärztlichen Kosten blieben vergleichsweise niedrig. Der Beratungsaufwand ist jedoch hoch und wird durch den Tarif ungenügend abgedeckt.

**La rééducation linguale et la stabilité
 occlusale chez le jeune adulte**

529

La stabilité d'un traitement orthodontique mené avec les fonctions et non en les négligeant représente une bonne prévention des risques de récurrence. Cependant, cette rééducation nécessite d'entretenir une double motivation aussi bien du patient que de son praticien.



**Zungenrehabilitation
 («Umerziehung») und
 okklusale Stabilität beim
 jungen Erwachsenen**

Eine Therapie unter Zuhilfenahme funktioneller Aspekte stellt eine bessere Prävention des Rezidivrisikos dar, als wenn diese Möglichkeit nicht genutzt wird. Die funktionelle Rehabilitation und Umprogrammierung benötigt jedoch die Motivation sowohl des Patienten als auch des Behandlers.

L'actualité en médecine dentaire

- 544 Impressions de l'Assemblée des délégués 2012 de la SSO
- 546 Traitements: l'utile plutôt que l'idéal
- 548 Des cours qui ont du mordant!
- 549 «Infodents» pour renforcer le label SSO
- 550 De mauvaises dents peuvent tuer
- 552 Multimédia
- 553 Pharmacovigilance et matériovigilance
- 556 «La plupart des Suisses ont grandi avec elmex»
- 558 Remerciement à la SSO
- 559 Management appliqué à l'odontologie gériatrique
- 563 Soins implanto-prothétiques pour le patient âgé et très âgé
- 568 Livres

Zahnmedizin aktuell

- 570 Impressionen von der Delegiertenversammlung 2012 der SSO
- 573 Vom idealen zum zweckmässigen Behandlungskonzept
- 575 Unterricht mit Biss!
- 576 Mit dem Zahninfo die Marke SSO stärken
- 577 Faule Zähne als Todesursache
- 580 Pharmako- und Materiovigilance
- 582 «Die meisten Schweizer sind mit elmex aufgewachsen»
- 585 Multimedia
- 586 Universitätsnachrichten
- 590 «Lasierzahnheilkunde 2012 – Wissenschaftliche Evidenz & Trends für die Zukunft»
- 594 Bücher
- 594 Impressum
- 595 Dentalmarkt

Traitements: l'utile plutôt que l'idéal

546

L'âge avançant, nombre de patientes et de patients âgés renoncent à consulter leur médecin-dentiste, même lorsque des traitements seraient nécessaires.

Artikel auf Deutsch, Seite 573

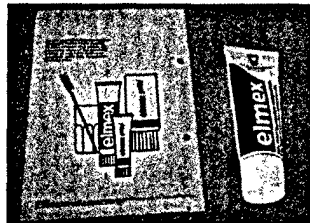


«La plupart des Suisses ont grandi avec elmex»

556

Depuis de nombreuses années, l'étroite collaboration avec des universités et des médecins-dentistes de renom assure aux produits GABA une crédibilité de haut niveau.

Artikel auf Deutsch, Seite 582



Mit dem Zahninfo die Marke SSO stärken

576

Welcher Patient freut sich schon auf eine Rechnung? Mit einer Gratislektüre vielleicht schon eher.

Article en français, page 549



Faule Zähne als Todesursache

577

Es kam auch schon vor, dass er an einem Tag 800 Zähne extrahiert hat, erzählt Dr. med. dent. Daniel Florian aus Wettingen, welcher jedes Jahr einen Monat lang auf Mercy Ships Menschen von langjährigen Schmerzen befreit.

Article en français, page 550

